

2 Fiches d'informations

2.1 Détails techniques

Mesures	Modèle MZ 125 SX	Modèle MZ 125 SM
Longueur totale	2185 mm	2 010 mm
Largeur totale avec/sans rétroviseurs/ protège-main	960/770 mm 860 mm	960/770 mm 860 mm
Largeur du guidon	770 mm	770 mm
Hauteur avec/sans rétroviseurs	1 340/1 220 mm	1 280/1 160 mm
Hauteur de selle	860 mm	830 mm
Empattement	1440 ± 15 mm	1440 ± 15 mm
Chasse	107 mm	73 mm
Angle de braquage	63,5°	64,5°
Butées gauche/ droite de braquage du guidon	tous les 40°	tous les 40°
Cercle de braquage	3,5 m	3,5 m
Garde au sol sous charge totale admissible avec/sans protection du sol	200/250 mm	170/220 mm
Poids en état de marche	127,5 kg	129,5 kg
Charge par essieu avant sans chargement	58,5 kg	60 kg
Charge par essieu arrière sans chargement	69 kg	69,5
Poids admissible total	320 kg	320 kg

Moteur	
Type de moteur	MZ 125
Principe de fonctionnement/ commande	Moteur à explosion à 4 temps, DOHC, 4 soupapes, commandé par poussoir à couronne
Nombre de cylindres	1, à arbre vertical, inclinaison de 10° vers l'avant
Cylindrée unitaire	124 cm ³
Course	44,0 mm
Diamètre d'alésage	60,0 mm
Puissance/vitesse de rotation	11 kW/9000 trs/mn
Type de refroidissement/pression de service	Refroidissement par liquide, 1,4 bar
Valeur nominale de référence du régulateur thermique du moteur	Début de thermostat 80 ° ~ 84 °C
Couple/vitesse de rotation maximums	11,7 Nm/8500 trs/mn
Compression	11,2 ± 1 :1
Arbres à cames • Entraînement • Diamètre extérieur de l'arbre à cames à l'emplacement du palier • Jeu entre le bout d'arbre et le chapeau de palier	Chaîne de distribution 92 RH 2010 / 122 chaînons 19 967 – 19 980 mm 0,020 - 0,040 mm
Jeu de soupape • Admission • Echappement	0,09 -0,11 mm 0,12 -0,14 mm

Moteur	
Taquet à cloche	
• Diamètre extérieur du taquet à cloche	24 967 -24 980 mm
• Diamètre de cloche de la tête de cylindre	25 000 -25 021 mm
• Jeu	0,020 - 0,040 mm
Lubrification	Lubrification au carter par pompe
Embrayage	Multidisques en bain d'huile
Filtre à air Fabricant	Filtre à papier sec D900 FILTRAK

Carburateur	
Fabricant, référence, type	MIKUNI VM 24
Gicleur principal	100
Gicleur à aiguille	O - 0
Gicleur de ralenti	15
Aiguille de gicleur, réglage	5L10/4ème entaille à partir du haut
Vis de mélange au ralenti/réglage	Alésage 1 - 2,5
Vitesse au ralenti	1800 ⁺¹⁰⁰ trs/mn
Niveau de carburant	32 mm en dessous du centre du carburateur
Hauteur du flotteur	20 ⁺¹ mm à partir de la surface épaisse du boîtier de carburateur
Réglage du gaz d'échappement	max. 4,5 Vol% CO

Boîte de vitesses			
Nombre de rapports		6	
Indication du ralenti		Témoin de contrôle « N »	
Lubrification		Lubrification au carter par pompe, du compte-gouttes	
Type de construction		Boîte de vitesses à roues dentées droites, à crabots	
Commande		Sélecteur pied gauche	
Entraînement principal		Roues dentées droites	
Second entraînement		Chaîne 1/2" x 5/16", 134 rouleaux	Chaîne 1/2" x 5/16", 132 rouleaux
Rapports de démultiplication		Modèle MZ 125 SX	Modèle MZ 125 SM
Rapport de démultiplication primaire		24/91 (1:3,792)	
Rapport de démultiplication secondaire		16/52 (1:3,25)	16/49 (1:3,063)
1ère vitesset	12/35	1:35,942	1:33,868
2e vitesse	16/30	1:23,105	1:21,772
3e vitesse	17/24	1:17,397	1:16,393
4e vitesse	21/24	1:14,083	1:13,271
5e vitesse	23/22	1:11,787	1:11,107
6e vitesse	22/18	1:10,082	1:9,501

Moteur	
Taquet à cloche	
• Diamètre extérieur du taquet à cloche	24 967 -24 980 mm
• Diamètre de cloche de la tête de cylindre	25 000 -25 021 mm
• Jeu	0,020 - 0,040 mm
Lubrification	Lubrification au carter par pompe
Embrayage	Multidisques en bain d'huile
Filtre à air	Filtre à papier sec D900
Fabricant	FILTRAK

Carburateur	
Fabricant, référence, type	MIKUNI VM 24
Gicleur principal	100
Gicleur à aiguille	O - 0
Gicleur de ralenti	15
Aiguille de gicleur, réglage	5L10/4ème entaille à partir du haut
Vis de mélange au ralenti/réglage	Alésage 1 - 2,5
Vitesse au ralenti	1800 ⁺¹⁰⁰ trs/mn
Niveau de carburant	32 mm en dessous du centre du carburateur
Hauteur du flotteur	20 ⁺¹ mm à partir de la surface épaisse du boîtier de carburateur
Réglage du gaz d'échappement	max. 4,5 Vol% CO

Boîte de vitesses			
Nombre de rapports		6	
Indication du ralenti		Témoin de contrôle « N »	
Lubrification		Lubrification au carter par pompe, du compte-gouttes	
Type de construction		Boîte de vitesses à roues dentées droites, à crabots	
Commande		Sélecteur pied gauche	
Entraînement principal		Roues dentées droites	
Second entraînement		Chaîne 1/2" x 5/16", 134 rouleaux	Chaîne 1/2" x 5/16", 132 rouleaux
Rapports de démultiplication		Modèle MZ 125 SX	Modèle MZ 125 SM
Rapport de démultiplication primaire		24/91 (1:3,792)	
Rapport de démultiplication secondaire		16/52 (1:3,25)	16/49 (1:3,063)
1ère vitesse	12/35	1:35,942	1:33,868
2e vitesse	16/30	1:23,105	1:21,772
3e vitesse	17/24	1:17,397	1:16,393
4e vitesse	21/24	1:14,083	1:13,271
5e vitesse	23/22	1:11,787	1:11,107
6e vitesse	22/18	1:10,082	1:9,501

Cadre		
Type de construction	cadre à tube ouvert	
Suspension avant • Forme • Débattement	Fourche télescopique 220 mm	
Suspension arrière • Forme • Débattement/ajustement	Bras oscillant long 220 mm/réglage de base de ressort	
Palier de direction	Roulement radial à billes	
Levier d'embrayage et poignée de démarrage • Jeu du levier d'embrayage • Jeu du câble d'accélérateur	3 – 5 mm à l'extrémité de l'embrayage 2 – 3 mm au niveau de la bride de la poignée	
Roues – Roues à rayons	Modèle MZ 125 SX	Modèle MZ 125 SM
Pneus avant Pression des pneus Taille des jantes Vitesse limite de fonctionnement sans choc des jantes : battement maximum Battement latéral	90/90 - 21 190 kPa/1,9 bar/28 psi 1,85 x 21 0,5 mm 0,5 mm	110/70-17 180 kPa/1,8 bar/26 psi 3,00 x 17 0,5 mm 0,5 mm
Pneus arrière Pression des pneus (valeur de la charge par essieu admissible) Taille des jantes Vitesse limite de fonctionnement sans choc des jantes : battement maximum Battement latéral	120/80 - 18 200 (250) kPa/2 (2,5) bar/29 (36) psi 2,50 x 18 0,5 mm 0,5 mm	130/70-17 230 (260) kPa/2,3 (2,6) bar/33 (66) psi 3,50 x 17 0,5 mm 0,5 mm
Frein de la roue avant • Type de construction • Diamètre extérieur x épaisseur de disque • Epaisseur des garnitures de frein • Limite d'usure • Diamètre intérieur du cylindre de frein principal • Diamètre intérieur du cylindre de l'étrier • Liquide de frein	Frein hydraulique à disques simples, étriers de frein flottant à double piston et un cylindre à commande manuelle 280 x 4 mm 5,0 mm < 2,0 mm 11 mm 2 x 25,4 mm DOT 4	
Frein de la roue arrière • Type de construction • Diamètre extérieur x épaisseur de disque • Epaisseur des garnitures de frein • Limite d'usure • Diamètre intérieur du cylindre de frein principal • Diamètre intérieur du cylindre de l'étrier • Liquide de frein	Frein hydraulique à disques simples, étriers de frein flottant à double piston et un cylindre à commande manuelle 220 x 4 mm 5,0 mm < 2,0 mm 13 mm 2 x 25,4 mm DOT 4	
Levier et pédale de frein • Jeu au niveau du levier de frein • Position de la pédale de frein	2 - 5 mm à la fin du levier de frein 25 mm en dessous de l'arête supérieure en caoutchouc du repose-pied	

Installation électrique	
Tension nominale	12V
Allumage	Allumage par condensateur sans contact (CDI)
Unité d'allumage • Résistance de la bobine de fixation • Unité d'allumage/constructeur	Limite de la vitesse de rotation à partir de 10 500 trs/mn $324 \pm 32 \text{ Ohm à } 23^{\circ}\text{C}$ 16.754.126/Iskra, AET MZ 125 SX : 16.754.134/Iskra, AET (80 km/h - Modèle) MZ 125 SM : 16 754 127/Iskra, AET (80 km/h - Modèle)
Bobine d'allumage • Modèle/constructeur • Distance de décharge minimum de l'allumage • Résistance de la bobine principale • Résistance de la bobine secondaire	16 725 102/Iskra, AET 6 mm $0,79 \Omega \pm 15\% \text{ à } 20^{\circ}\text{C}$ $7,6 \text{ k}\Omega \pm 20\% \text{ à } 20^{\circ}\text{C}$
Moment d'allumage	selon les tours, stationnaire à 6° , dynamique jusqu'à $34 \pm 2^{\circ}$ avant le point mort (PM) supérieur
variante de 80 km/h • Vitesse < de 2 km/h • Vitesse > de 2 km/h > 80 km/h • Vitesse > de 80 km/h	Opération d'allumage à 6 700 trs/mn Limite de la vitesse de rotation à partir de 10 500 trs/mn Opération d'allumage pour réduire la puissance
Bougie d'allumage, écartement entre les électrodes	NGK CR8E, 0,7 mm
Alternateur	Générateur de courant alternatif DE 180 W à 5 000 trs/mn
Batterie	12V/9 Ah
Lampe pour phare et feu de croisement	H4 12V- 60/55W
Feu de position	12V-5W
Lampes de clignotant	12V-10W
Lampe de feu arrière	12V-21/5W
Eclairage du tachymètre	12V-2W
Lampes témoins	12V-1,2W
Fusible principal (bleu ciel)	15A
Fusible des clignotants (violet)	3,0A
Fusible du ventilateur (marron)	7,5A

Volumes de remplissages	
Type de carburant	Super sans plomb, minimum à un indice d'octane de 95
Quantité de carburant	12,5 l
Réserve de carburant	3,6 l
Huile moteur	1,2 l SAE 15W-50 API SG/SH 1,2 l SAE 10W-40 API SG/SH
Quantité totale du liquide de refroidissement	900^{+50} cm^3
Fourche télescopique, volume par traverse Type d'huile	445 cm^3 Huile de fourche SAE 7,5 - 10W
Jambe élastique de l'amortisseur de chocs	Suspension hydropneumatique (pas d'entretien possible par l'atelier agréé)

Performances de conduite	
Vitesse maximale	110 km/h ou 80 km/h (version à puissance limitée)
Consommation de carburant	3,2 l/100km
Principe de saisie	Consommation de carburant sur parcours

2.2 Contrôle

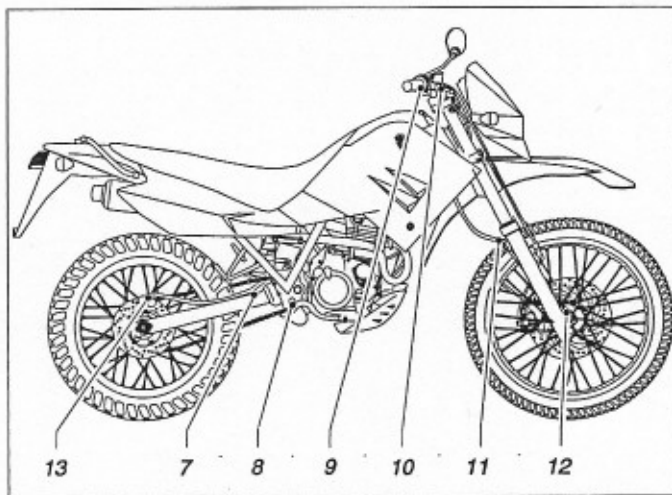
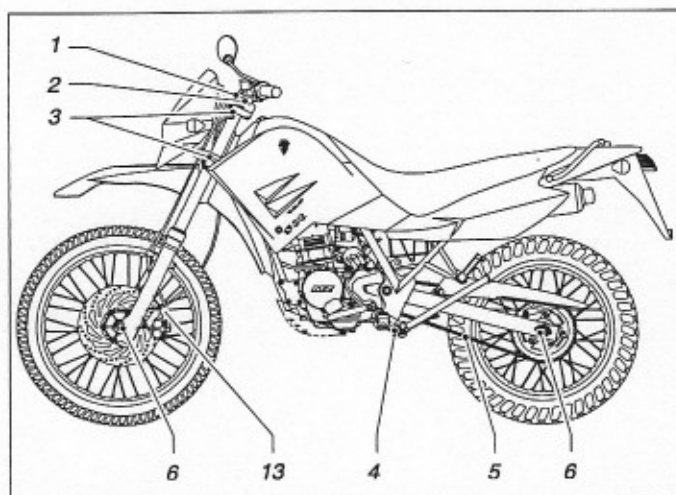
Moteur et boîte de vitesses	voir page	après 1 000 km	tous les 6 000 km ou 1x par an	tous les 12 000 km	tous les 2 ans
Vérifier/régler le jeu d'embrayage	146	•	•	•	
Vérifier/régler le jeu de soupape	171	•	•	•	
Refroidissement : volume/épaisseur/protection antigel		•	•	•	changer
Vérifier/compléter le niveau d'huile	140	tous les 1 000 km			
Vidange, nettoyer le filtre gros		•	•	•	
Resserrer la fixation de l'échappement au niveau du cylindre		•	•	•	
Vérifier la fixation du moteur		•	•	•	
Nettoyer le carburateur	192	•	•	•	
Vérifier le réglage du carburateur		•	•	•	
Mesure de la valeur du gaz d'échappement		tous les ans			

Cadre	voir page	après 1 000 km	tous les 6 000 km ou 1x par an	tous les 12 000 km	tous les 2 ans
Vérifier le fonctionnement des freins			•	•	
Vérifier le niveau du liquide de frein	75, 91	avant chaque trajet			
Changer le liquide de frein					•
Contrôler la solidité des garnitures de freins		tous les 2 000 km			
Lubrifier le joint sphérique entre la jambe élastique et le balancier			•	•	
Vérifier et faire l'entretien de la fourche télescopique			•	•	
Changer l'huile de la fourche télescopique					•
Vérifier la pression et l'état des pneus		avant chaque trajet			
Vérifier le battement de jante			•	•	
Vérifier le jeu du palier de la roue			•	•	
Vérifier la transmission des roues arrières			•	•	
Nettoyer le filtre à carburant dans le robinet de carburant		•	•	•	
Nettoyer le filtre à air	46	tous les 6 000 km (plus souvent, suivant les conditions d'utilisation)			

Cadre	voir page	après 1 000 km	tous les 6 000 km ou 1x par an	tous les 12 000 km	tous les 2 ans
Changer le filtre à air plus souvent)		tous les 12 000 km (plus souvent, suivant les conditions d'utilisation)			
Vider le séparateur de condensat sous le silencieux d'admission			•	•	
Vérifier le serrage correct de tous les boulons, vis et pinces de tuyaux		•	•	•	
Vérifier le fléchissement de la chaîne et la trace de la roue	109	tous les 500 km (plus souvent, suivant les conditions d'utilisation)			
Nettoyer et lubrifier la chaîne		tous les 500 km (plus souvent, suivant les conditions d'utilisation)			
Lubrifier le levier à main et la poignée de démarrage		1x par an (plus souvent, suivant les conditions d'utilisation)			
Contrôler et huiler les câbles	40	1x par an (plus souvent, suivant les conditions d'utilisation)			
Lubrifier le flexible de tachymètre		1x par an (plus souvent, suivant les conditions d'utilisation)			
Nettoyer et lubrifier tous les points de glissement et de palier			•	•	
Vérifier l'interrupteur de la béquille latérale		•	•	•	

Installation électrique	voir page	après 1 000 km	tous les 6 000 km ou 1x par an	tous les 12 000 km	tous les 2 ans
Vérifier le fonctionnement des feux et des signaux		avant chaque trajet			
Vérifier le réglage des phares (également après le changement de la pré-tension de ressort de la jambe élastique)	32	•	•	•	
Vérifier tous les contacts accessibles, les traiter avec un spray			•	•	
Bougie d'allumage : vérifier, nettoyer/changer	120	•	•	•	
Vérifier l'entrefer du capteur du ramasseur	131			•	
Contrôler le niveau d'électrolyte de la batterie et les raccordements de câbles	116	toutes les 6 semaines			

2.3 Points de lubrification



Points de lubrification		Lubrifiant
1	Levier d'embrayage	Huile
2	Câbles	Huile
3	Paliers du guidon	Graisse du palier à roulement
4	Palier de la béquille latérale	Graisse du palier à roulement
5	Chaîne	Aérosol pour les chaînes à joint torique
6	Palier de roue	Graisse du palier à roulement
7	Joint à rotule sur la jambe d'amortisseur, au-dessous	Graisse ou aérosol (MoS ₂)
8	Pédale de frein	Graisse du palier à roulement
9	Poignée de démarrage	Graisse du palier à roulement
10	Poignée de frein	Graisse du palier à roulement/huile
11	Flexible de tachymètre	Huile
12	Entraînement tachymétrique de la roue avant	Graisse du palier à roulement
13	Axe de glissement de l'étrier de frein	Graisse (MoS ₂)